

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2020

JAPONAIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 et 5/6.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire page 6/6.

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Notion : « Idée de progrès »

Texte

ロボットが教室にやってきます

AI¹が学校での学び方にまで影響^{えいきょう}を与^{あた}えています。ロボットもクラスで使われようとしています。得意な分野^{とくい ぶんや}²は英語とプログラミングです。ロボットはプログラミングによって動いているから、プログラミング学習に使われるのは当然ですが、英語で利用されるのはなぜでしょうか。

- 5 中学校や高校では英語の教師^{きょうし}がいますが、小学校ではどうでしょうか。その教師^{きょうし}は「読む・書く」は学生時代に学んだでしょうが、「聞く・話す」まで自信のある教師^{きょうし}は少ないでしょう。外国人の先生もいますが、まだ少ないです。そこでやってくるのがロボットです。

- 10 英語学習ロボットとして最も有名なのは「Musio (ミュージオ)」です。「Musio」は、英語学習 AI ロボットで、自分で考えて会話し、その内容^{ないよう}³を記憶^{きおく}⁴していくコミュニケーションロボットです。

授業^{じゅぎょう}では、Musio が学生一人ひとりの発音を聞いてから、正しい発音になるまで何回も繰り返し練習させます。これまで教師^{きょうし}1人では難しかった個人の発音チェックを「Musio」が代りにすることで、クラス全体の発音レベルの向上を目指しているのです。

- 15 もう一つがフランス生まれの人型ロボット「NAO」です。身長は 58 cm、体重は 5.4 kg です。小型^{こがた}で軽いですから、持ち運んだり収納^{しゅうのう}⁵したりするのに便利です。でも、もっと小型^{こがた}のロボットに比べたら存在感^{そんざいかん}⁶も十分にあるので、教室の一番前のデスクの上にもよく見えて、ちょうどいい大きさです。「NAO」の1番の特徴^{とくちょう}⁷は「かわいい」ことです。かわいくて親しみやすいです。学校では大きなプラスになるそうです。英会話を学ぶ

¹AI : Intelligence Artificielle

²分野 : domaine

³内容 : teneur des propos

⁴記憶 : mémorisation

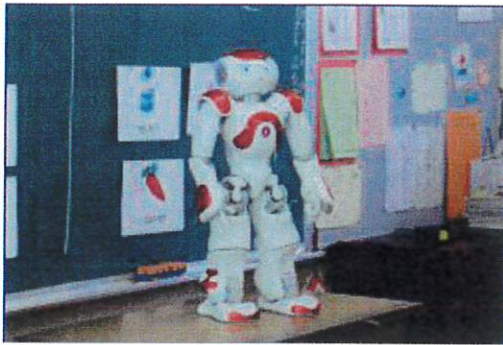
⁵収納 : rangement

⁶存在感 : présence

⁷特徴 : spécificité

- 20 日本人の多くは「^は恥ずかしい」「^{しっばい}失敗⁸したくない」という思いが強く、先生と話そうとしても上手にコミュニケーションができません。子どもも同じです。そんな時、かわいいロボットが出てくると、ゲーム感覚⁹で楽しく会話できるし、^は恥ずかしい事ありません。

Images



教室の「NAO」



「ミュージオ」

<https://ict-enews.net/zoomin/16ai/> より書き直し^{なお}

⁸失敗：échec, erreur

⁹ゲーム感覚：sensation de jouer

Travail à faire par le candidat de la série :
L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 学校では学び方で何が変わろうとしていますか。
2. ロボットをどのような学習に使うことができますか。
3. どうして教師^{きょうし}はロボットを英語学習に使っていますか。
4. 小学校の多くの先生にとって英語を教える時、何が難^{むずか}しいですか。
5. このテキストでは何というロボットが紹介^{しょうかい}されていますか。それらのロボットは日本のロボットですか。
6. ミュージオは何のためのロボットですか。
7. ミュージオのおかげでどんな向上ができますか。
8. NAOの形^{かたち}を説明してください。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également les questions suivantes :

9. 英語がなかなか話せない日本人はどうして多いですか。
10. ロボットがかわいいことはどうして大切ですか。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.

A) Traitez l'un des deux sujets suivants, en 300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. あなたにとって、ロボットをクラスで利用するのはいい考えですか。どうしてですか。
2. 外国語の先生と外国語を教えるロボットの、いいところと悪いところについて書いてください。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.

B) Traitez le sujet suivant, en 400 signes.

あなたにとって、ロボットは人間の仕事を代行する(replacer)と思いますか。

Travail à faire par le candidat des séries :
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S - Langue vivante 2

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 学校では学び方で何が変わろうとしていますか。
2. ロボットをどのような学習に使うことができますか。
3. 小学校に外国人の先生は多いですか。
4. このテキストでは何というロボットが紹介されていますか。それらのロボットは日本のロボットですか。
5. NAOの形を説明してください
6. ロボットを使うと、英語はどうして学ぶのが楽しくなりますか。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez en 200 signes environ, l'UN des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. あなたにとって、ロボットをクラスで利用するのはいい考えですか。どうしてですか。
2. 外国語の先生と外国語を教えるロボットの、いいところと悪いところについて書いてください。